



uersi fuerint in iudeam. et recte transmigrationis uocabuntur totus ille exercitus filiorum israel. Ad meridiem quidem et ad occidentem et ad septentrionem possiderunt idumeos et phalastinos et montem ephraim et samariam; Benjamin quoque quia confinis est solitudinis specialiter obtinebit galaad; Contra orientem uero cunctisque terre chananeorum sunt imperabunt usque ad saraptham sidoniorum ubi quondam heliam paupere uidua; Porro iniqui despiciant iherusalem metropolim ciuitatem translata fuerant in sarapha quod nomen bosporum uelitur. Possidebunt ciuitates austri que sunt in tribu iuda; Reuerenti enim urbem suam ea que urbi uicina sunt obtinebunt. Cumque hec expleta fuerint non in iudea. uero libro mittebat dominus saluatores qui populum decapuitate saluarent. sic ascendent et uenient in montem non ut iudicent atque discernant. quasi subiectum et seruientem sibi montem esau id est idumeos sub iugumque omnibus erit dominus regnum; Ubinos possumus bosporum in ebraico habet sapharad. quod nescio cur. Lxx ephrata transferre potuerint. cum et aquila et simmachus. et theodotion cum ebraica ueritate concordent; Nos autem ab hebreo quinos in scripturis erudiuit didicimus bosporum sic uocari et quasi iudeus ista inquit est regio ad quam adrianus captiuos transtulit. Quando ergo christus noster uenerit tunc reuersura est in iudeam etiam illa captiuitas; possumus autem locum quem libel regni babilonis

intellegere. quamquam et alii dixerunt; nam consuetudinis prophetarum est. quando locum contra babilonem ammanitas moabitas philitim et ceteras nationes multis sermonibus lingue eorum abuti et seruare idiomata puniciarum; Quia ergo lingua asyriorum terminus qui hebraice uocatur gebul dicitur sapharad. Hunc sensum esse conatio transmigrationis iherusalem. que in cunctis terminis regionibus que diuisa est. urbes austri id est tribus recipiet; Pro eo autem quod nos interpretati sumus et ascendit saluatores ac lxx transtulerunt iniqui salu fuerint in hebraico scriptum est mosim quin ut aquila et lxx et theodotion passius cecum cemenoi uel anacwzomewo sed iuxta simmachum cwzontec id est ad iherusalem saluatores intellegendi sunt; Siquidem cecum cemenoi id est saluati flum in hebreo sermone dicuntur; Quia iuxta historiam ut potuimus interpretati sumus. sunt in fragosis scopulis maris nauiculam reximus. spiritali intelligentia uel apandamus. ut flante domino et sua referante misteria lasi puemamus ad postum; In tempore quo bethamin possederat galaad. transmigrationis exercitus filiorum israel uel certe principium transmigrationis carnis quandam israel studerit. ut ad chananeorum terram ueniat et siphelici uero quifame pereditabat in iudea. ex siccato uellere israel ad gentium rorem transeat. ubique et pascat. et diu recipiet a credentibus. et pascat ipse credentes; saraptha uel ex duobus compositum est